

ПРОТОКОЛ

засідання журі II етапу Всеукраїнського конкурсу-захисту науково-дослідницьких робіт учнів-членів Малої академії наук України
у 2017-2018 навчальному році
(заочний тур)

2018 р.

Секція: Англійська мова

№	ПІБ учасника	НВЗ, клас	Клас	Аргументованість вибору теми дослідження, чіткість постановки проблеми, мети та завдань дослідження	Вміння чітко і ясно викладати свої думки, критично осмислювати використані джерела	Самостійність, оригінальність і доказовість суджень, наявність елементів наукової новизни	Повнота у розкритті теми, глибина аналізу літературних даних	Обґрунтованість поданих висновків, їх відповідність поставленим завданням та меті дослідження	Відповідність вимогам оформлення наукових робіт	Максимальна кількість балів (25б)
1	Сербулова Яна Олександрівна	Загальноосвітня школа І-ІІІ ступенів № 2 Покровської міської ради	11	9/0,9	8/1,6	8/2,4	8/1,6	8/0,8	9/0,9	20,5
2	Шевченко Наталія Тарасівна	Білицька загальноосвітня школа І-ІІІ ступенів № 10 Добропільської міської ради	8	9/0,9	8/1,6	9/2,7	8/1,6	9/0,9	8/0,8	21,25
3	Ружинська Анастасія Павлівна	Соледарська загальноосвітня школа І -ІІІ ступенів № 13 з поглибленим вивченням англійської мови Бахмутського району	11	8/0,8	8/1,6	8/2,4	8/1,6	8/0,8	7/0,7	19,75
4	Ігнатюк Тетяна Ігорівна	Новгородівська загальноосвітня школа І-ІІІ ступенів №10 ім.Тараса Шевченка Новгородівської міської	10	7/0,7	3/0,6	6/1,8	7/1,4	7/0,8	5/0,5	14,5

		ради								
5	Головченко Віолетта Олександрівна	Костянтинівська спеціалізована загальноосвітня школа I-III ступенів №13 з поглибленим вивченням іноземних мов Костянтинівської міської ради	10	9/0,9	8/1,6	8/2,4	8/1,6	8/0,8	6/0,6	19,75
6	Шестак Вікторія Володимирівна	Іллінівська спеціалізована школа I-III ступенів Іллінівської сільської ради Костянтинівського району	9	9/0,9	9/1,8	8/2,4	9/1,8	9/0,9	8/0,8	21,5
7	Жариков Марк Олегович	Бахмутський навчально-виховний комплекс «Загальноосвітня школа I-III ступенів № 11 – багатoproфільний лицей» Бахмутської міської ради	10	5/0,5	5/1	5/1,5	4/0,8	5/0,5	3/0,3	11,5
8	Ткаченко Денис Сергійович	Слов'янський педагогічний лицей Слов'янської міської ради	10	9/0,9	8/1,6	8/2,4	8/1,6	8/0,8	8/0,8	20,25
9	Грицай Анастасія Максимівна	Очна-заочна школа здібної учнівської молоді «Юний дослідник» КПНЗ «ДОМАНУМ», загальноосвітня школа I-III ступенів №17 Дружківської міської ради	10	10/1	9/1,8	9/2,7	9/1,8	10/1	8/0,8	22,75
10	Овчаренко Діана Ігорівна	Очна-заочна школа здібної учнівської молоді «Юний дослідник» КПНЗ «ДОМАНУМ», комунальний заклад "Маріупольський технічний лицей"	10	10/1	9/1,8	9/2,7	9/1,8	10/1	6/0,6	22,25

		Маріупольської міської ради Донецької області"									
11	Гайдарова Ольга Вадимівна	Очна-заочна школа здібної учнівської молоді «Юний дослідник» КПНЗ «ДОМАНУМ», комунальний заклад "Маріупольський міський ліцей Маріупольської міської ради Донецької області"	11	9/0,9	9/1,8	9/2,7	9/1,8	9/0,9	8/0,8	22,25	
12	Котлубей Тетяна Євгенівна	Навчально-виховний комплекс "Гімназія-школа" №27 Маріупольської міської ради	11	10/1	9/1,8	9/2,7	9/1,8	9/0,9	9/0,9	22,75	

Голова журі:

Слабоуз В.В. - кандидат філологічних наук, доцент _____

Члени журі:

Радзівська О.В. - кандидат педагогічних наук, доцент _____

Голуб О.М. - кандидат філологічних наук, доцент _____

Ледняк Г.В. – старший викладач _____

Секретар:

Коваленко Т.О. – в.о. заступника директора КПНЗ «ДОМАНУМ» _____

РЕЦЕНЗІЯ
на науково-дослідницьку роботу
«ЛІНГВІСТИЧНІ ОСОБЛИВОСТІ АНГЛОМОВНИХ СМС
ПОВІДОМЛЕНЬ»

учениці 11 класу КЗ «Маріупольський міський ліцей Маріупольської міської
ради Донецької області»

Гайдарової Ольги Вадимівни

Науково-дослідницька робота Ольги Вадимівни присвячена актуальній темі, оскільки із бурхливим технічним розвитком у сучасному суспільстві набувають поширення мобільні телефони, які однією з функцій мають передавання коротких текстових повідомлень - так званих СМС. Сьогодні електронна комунікація, різновидом якої є СМС, стає чи не основною. Отже, тексти SMS – повідомлень представляють науковий інтерес як жанр мовленевого спілкування.

У своєму дослідженні авторка намагається виявити та проаналізувати особливості саме англомовних СМС. По-перше, Ольга Вадимівна виявила лінгвістичні особливості смс-мови та, по-друге, докладно їх проаналізувала. Було опрацьовано достатню кількість джерел із досліджуваного питання. Мета дослідження досягається послідовним розв'язанням поставлених у роботі завдань.

Структура наукової роботи складається зі вступу, трьох розділів, логічних висновків, списку використаних джерел та додатків. Зроблені ученицею висновки чіткі й вичерпні. Зміст роботи цілком відповідає обраній темі. Рекомендується до участі у наступних етапах конкурсу.

Рецензент:

канд. пед. наук, доцент

кафедри іноземних мов ДДПУ

Підпис доц.Радзієвської О.В. засвідчую

завідувач відділу кадрів

Радзієвська О.В.

Сілін Є.С

РЕЦЕНЗІЯ

на науково-дослідну роботу

«ІНТЕРНАЦІОНАЛЬНІ СЛОВА ЯК ОСОБЛИВА ГРУПА ІНШОМОВНИХ ЗАПОЗИЧЕНЬ У СУЧАСНІЙ АНГЛІЙСЬКІЙ МОВІ НА ПРИКЛАДІ АНГЛОМОВНИХ ІНТЕРНЕТ-ВИДАНЬ»

учениці 10-А класу Новогородівського закладу загальної середньої освіти І-ІІІ
ступенів № 10 імені Тараса Шевченка

Ігнатюк Тетяни Ігорівни

Запозичення в різних мовах по-різному впливають на збагачення словникового запасу. У певних мовах вони не мали такого впливу, який міг би істотно відобразитися на словниковому запасі мови. Процес запозичення є властивим для кожної мови і особливо значущим для лексичного складу англійської мови, ця тема завжди розглядалася як важлива й актуальна.

Авторка визначила роль і місце інтернаціональних слів у лексичному складі англійської мови; розглянула основні джерела надходження інтернаціональних слів до англійської мови; проаналізувала тексти в Інтернет-виданнях, кількість інтернаціональних слів у них і здійснила відсоткове співвідношення випадків їх вживання. Мета дослідження досягається послідовним розв'язанням поставлених у роботі завдань.

Структура наукової роботи складається зі вступу, двох розділів, висновків, списку використаних джерел. Однак технічне оформлення роботи не відповідає щодо положень МАН. У вступі авторка не дотримується наукового стилю. Перший розділ не поділений на окремі параграфи та відсутні висновки до першого та другого розділів. Не зважаючи на зауваження, представлена науково-дослідна робота рекомендується до участі в наступних етапах конкурсу.

Рецензент:

канд. пед. наук, доцент
кафедри іноземних мов ДДПУ

Радзівська О.В.

Підпис доц. Радзівської О.В. засвідчую

завідувач відділу кадрів

Сілін Є.С

РЕЦЕНЗІЯ

на науково-дослідну роботу

«ВПЛИВ ДІЄСЛІВ РУХУ НА ЯВИЩЕ САСПЕНСУ В ДЕТЕКТИВНІЙ ЛІТЕРАТУРІ (за матеріалом роману Д.Брауна «Інферно»»

учениці 11 класу Навчально-виховного комплексу «Гімназія-школа» №27
Котлубей Тетяни Євгенівни

У контексті сучасного глобалізованого суспільства, переосмислення морально-життєвих принципів і цінностей зростає інтерес до всього «нестандартного», «дивного» та «завуальованого». За допомогою деяких мовних засобів автор художнього тексту цілеспрямовано наділяє твір певною емоційною атмосферою, розраховуючи на певну реакцію читача, тобто на бажаний вплив від сказаного. Мотив таємниці домінує саме в художніх творах жанру детектив. Авторка у своєму дослідженні визначає основні шляхи впливу дієслів руху на створення літературної атмосфери саспенсу у творах детективного жанру.

Мета дослідження досягається послідовним розв'язанням поставлених у роботі завдань. Тетяна Євгенівна за допомогою створених класифікацій розкриває шляхи впливу дієслів руху на літературну атмосферу саспенсу, ретельно проаналізувавши роман «Інферно». Усі отримані результати систематизовано за схемами.

Робота має чітку й виважену структуру, завершується логічними висновками та містить шість схем. Однак обсяг наукового дослідження сягає більшої кількості сторінок, ніж висунуто вимогами.

Безперечно, результати дослідження мають широкі перспективи подальшого аналізу. Рекомендується до участі в наступних етапах конкурсу.

Рецензент:

канд. пед. наук, доцент

кафедри іноземних мов ДДПУ

Підпис доц.Радзівської О.В. засвідчую

завідувач відділу кадрів

Радзівська О.В.

Сілін Є.С

Рецензія

на наукову роботу

Головченко Віолетти Олександрівни,
учениці 10 класу Костянтинівської спеціалізованої
загальноосвітньої школи I-III ступенів №13

«АНГЛІЦИЗМИ У ЕЛЕКТРОННИХ ЗАСОБАХ МАСОВОЇ ІНФОРМАЦІЇ ПОЧАТКУ ХХІ СТОРІЧЧЯ»

Аналіз роботи Головченко Віолетти Олександрівни, учениці 10 класу Костянтинівської спеціалізованої загальноосвітньої школи I –III ступенів № 13 «АНГЛІЦИЗМИ У ЕЛЕКТРОННИХ ЗАСОБАХ МАСОВОЇ ІНФОРМАЦІЇ ПОЧАТКУ ХХІ СТОРІЧЧЯ» дозволяє констатувати: виконана робота може бути рекомендована до подальшого розгляду. У роботі відчувається невелика наявність компіляції наукових текстів, курсових та дипломних робіт, підручників, узятих з інтернету.

Структурні елементи поданої роботи відповідають вимогам оформлення науково-дослідних робіт МАН, крім висновків до кожного розділу. У вступі коротко обґрунтовано актуальність і доцільність обраної теми, підкреслено сутність досліджуваної проблеми; сформульовані мета роботи та зміст поставлених завдань, об'єкт і предмет дослідження; подано перелік використаних методів дослідження, характеристика роботи (теоретична, прикладна); повідомлено про прикладну цінність отриманих результатів.

В основній частині роботи наведені характеристика джерел, використаних для написання роботи, та короткий огляд літератури з даної тематики, окреслено основні етапи наукової думки за визначеною проблемою, вказано питання, які залишилися невирішеними; обґрунтовано вибір напрямку досліджень, наведені методика та техніка дослідження.

Зміст основної частини відповідає темі роботи та повністю її розкриває.

Загальні висновки містять стислий виклад результатів вирішення наукової проблеми та поставлених завдань, зроблених у процесі аналізу обраного матеріалу, оцінок та узагальнень. Вони мають самостійний характер, підкреслені новизна, теоретичне та прикладне значення, акцентовано увагу на кількісних і якісних показниках здобутих результатів, обґрунтовано достовірність результатів та надано рекомендації щодо їх використання.

Заслуговує на увагу параграф 2.3. «Результати анкетування учнівської і батьківської громадськості СЗШ I-III ступенів №13 м. Костянтинівка», де представлено результати експерименту.

На жаль, відомості про джерела не складено відповідно до вимог, зазначених у стандартах: ДСТУ ГОСТ 7.1:2006 «Система стандартів з інформації бібліотечної та видавничої справи. Бібліографічний запис. Бібліографічний опис. Загальні вимоги та правила складання», затверджений наказом Державного комітету України з питань технічного регулювання та споживчої політики від 10.11.2006 № 322; ДСТУ 4331:2004 «Правила описування архівних документів», затверджені наказом

Держспоживстандарту України від 17.08.2004 № 181; ДСТУ 3582: 2013 «Інформація та документація. Бібліографічний опис. Скорочення слів і словосполучень в українській мові. Загальні вимоги та правила», затверджений наказом Мінекономрозвитку від 22.08.2013 № 1010; ДСТУ 3008:95 «Документація. Звіти у сфері науки і техніки. Структура і правила оформлення», затверджений наказом Держстандарту України від 23.02.1995 № 58.

У цілому дослідження концептуальне, доцільно структуроване, орієнтоване на багатоаспектне, проблемне авторське висвітлення обраної теми. Роботу рекомендовано до участі в конкурсі творчих та дослідницьких робіт учнівської молоді Малої академії наук.

Рецензент:

кандидат філологічних наук,
доцент кафедри іноземних мов
ДВНЗ «Донбаський державний
педагогічний університет»

_____ Слабоуз В. В.

Підпис Слабоуз В. В. засвідчую
Начальник відділу кадрів
ДВНЗ «Донбаський державний
педагогічний університет»

_____ Сілін Є. С.

Рецензія

на наукову роботу

Грицай Анастасії Максимівни,

учениці 10 класу Дружківської загальноосвітньої школи I –III ступенів № 17

**«Особливості вживання граматичних конструкцій в текстах пісень
англомовних рок-груп»**

Проведений нами аналіз роботи Грицай Анастасії Максимівни, учениці 10 класу Дружківської загальноосвітньої школи I –III ступенів № 17 **«Особливості вживання граматичних конструкцій в текстах пісень англomовних рок-груп»** дозволяє констатувати: виконана робота може бути рекомендована до подальшого розгляду. Робота відповідає віковим інтересам і пізнавальним можливостям конкурсанта. Проблема, яку розглядає автор, і те, у який спосіб вона викладається, стосується інтересів сучасного підлітка, який має певний сенс у сучасній рок-музиці, свою позицію, щодо аналізу особливостей вживання граматичних конструкцій в текстах пісень англomовних рок-груп. У роботі відчувається невелика наявність компіляції наукових текстів, курсових та дипломних робіт, підручників, узятих з інтернету.

Усі структурні елементи поданої роботи відповідають вимогам оформлення науково-дослідних робіт МАН. У вступі коротко обґрунтовано актуальність і доцільність обраної теми, підкреслено сутність досліджуваної проблеми; сформульовані мета роботи та зміст поставлених завдань, об'єкт і предмет дослідження; подано перелік використаних методів дослідження, характеристика роботи (теоретична, прикладна); повідомлено про прикладну цінність отриманих результатів.

В основній частині роботи наведені характеристика джерел, використаних для написання роботи, та короткий огляд літератури з даної тематики, окреслено основні етапи наукової думки за визначеною проблемою, вказано питання, які залишилися невирішеними; обґрунтовано вибір напрямку досліджень, наведені методика та техніка дослідження.

Зміст основної частини відповідає темі роботи та повністю її розкриває.

Висновки містять стислий виклад результатів вирішення наукової проблеми та поставлених завдань, зроблених у процесі аналізу обраного матеріалу, оцінок та узагальнень. Вони мають самостійний характер, підкреслені новизна, теоретичне та прикладне значення, акцентовано увагу на кількісних і якісних показниках здобутих результатів, обґрунтовано достовірність результатів та надано рекомендації щодо їх використання.

Відомості про джерела складено відповідно до вимог, зазначених у стандартах: ДСТУ ГОСТ 7.1:2006 «Система стандартів з інформації бібліотечної та видавничої справи. Бібліографічний запис. Бібліографічний опис. Загальні вимоги та правила складання», затверджений наказом Державного комітету України з питань технічного регулювання та споживчої політики від 10.11.2006 № 322; ДСТУ 4331:2004 «Правила описування архівних документів», затверджені наказом Держспоживстандарту України від 17.08.2004 № 181; ДСТУ 3582: 2013 «Інформація та документація.

Бібліографічний опис. Скорочення слів і словосполучень в українській мові. Загальні вимоги та правила», затверджений наказом Мінекономрозвитку від 22.08.2013 № 1010; ДСТУ 3008:95 «Документація. Звіти у сфері науки і техніки. Структура і правила оформлення», затверджений наказом Держстандарту України від 23.02.1995 № 58.

Робота змістовна, творча, а найголовніше – актуальна в аспекті духовно-моральних пріоритетів та ціннісних життєвих орієнтирів для сучасної молоді. У цілому дослідження концептуальне, доцільно структуроване, орієнтоване на багатоаспектне, проблемне авторське висвітлення обраної теми. Роботу рекомендовано до участі в конкурсній творчих та дослідницьких робіт учнівської молоді Малої академії наук.

Рецензент:

кандидат філологічних наук,
доцент кафедри іноземних мов
ДВНЗ «Донбаський державний
педагогічний університет»

_____ Слабоуз В. В.

Підпис Слабоуз В. В. засвідчую
Начальник відділу кадрів
ДВНЗ «Донбаський державний
педагогічний університет»

_____ Сілін Є. С.

Рецензія
на наукову роботу
Овчаренко Діани Ігорівни,
учениці 10 класу комунального закладу
«Маріупольський технічний ліцей»
Маріупольської міської ради Донецької області»
«ОСОБЛИВОСТІ МОВНОЇ РЕПРЕЗЕНТАЦІЇ НЕОЛОГІЗМІВ
СФЕРИ “НАУКА”»

Проведений нами аналіз роботи **Овчаренко Діани Ігорівни**, учениці 10 класу комунального закладу «Маріупольський технічний ліцей» Маріупольської міської ради Донецької області» **«ОСОБЛИВОСТІ МОВНОЇ РЕПРЕЗЕНТАЦІЇ НЕОЛОГІЗМІВ СФЕРИ “НАУКА”»** дозволяє констатувати: виконана робота може бути рекомендована до подальшого розгляду, робота відповідає віковим інтересам і пізнавальним можливостям конкурсанта. У роботі відчувається невелика наявність компіляції наукових текстів, курсових та дипломних робіт, підручників, узятих з інтернету.

Усі структурні елементи поданої роботи відповідають вимогам оформлення науково-дослідних робіт МАН. У вступі коротко обґрунтовано актуальність і доцільність обраної теми, підкреслено сутність досліджуваної проблеми; сформульовані мета роботи та зміст поставлених завдань, об'єкт і предмет дослідження; подано перелік використаних методів дослідження, характеристика роботи (теоретична, прикладна); повідомлено про прикладну цінність отриманих результатів. Але треба приділити увагу на коректність вживання відмінків прізвищ учених, на правильність роду.

В основній частині роботи наведені характеристика джерел, використаних для написання роботи, та короткий огляд літератури з даної тематики, окреслено основні етапи наукової думки за визначеною проблемою, вказано питання, які залишилися невирішеними; обґрунтовано вибір напрямку досліджень, наведені методика та техніка дослідження.

Зміст основної частини відповідає темі роботи та повністю її розкриває.

Висновки містять стислий виклад результатів вирішення наукової проблеми та поставлених завдань, зроблених у процесі аналізу обраного матеріалу, оцінок та узагальнень. Вони мають самостійний характер, підкреслені новизна, теоретичне та прикладне значення, акцентовано увагу на кількісних і якісних показниках здобутих результатів, обґрунтовано достовірність результатів та надано рекомендації щодо їх використання.

Відомості про джерела складено відповідно до вимог, зазначених у стандартах: ДСТУ ГОСТ 7.1:2006 «Система стандартів з інформації бібліотечної та видавничої справи. Бібліографічний запис. Бібліографічний опис. Загальні вимоги та правила складання», затверджений наказом Державного комітету України з питань технічного регулювання та споживчої політики від 10.11.2006 № 322; ДСТУ 4331:2004 «Правила описування архівних документів», затверджені наказом Держспоживстандарту України від 17.08.2004 № 181; ДСТУ 3582: 2013 «Інформація та документація.

Бібліографічний опис. Скорочення слів і словосполучень в українській мові. Загальні вимоги та правила», затверджений наказом Мінекономрозвитку від 22.08.2013 № 1010; ДСТУ 3008:95 «Документація. Звіти у сфері науки і техніки. Структура і правила оформлення», затверджений наказом Держстандарту України від 23.02.1995 № 58.

Особливої уваги заслуговують додатки, що презентують неологізми у сфері «Наука».

Робота змістовна, творча, а найголовніше – актуальна в аспекті духовно-моральних пріоритетів та ціннісних життєвих орієнтирів для сучасної молоді. У цілому дослідження концептуальне, доцільно структуроване, орієнтоване на багатоаспектне, проблемне авторське висвітлення обраної теми. Роботу рекомендовано до участі в конкурсі творчих та дослідницьких робіт учнівської молоді Малої академії наук.

Рецензент:

кандидат філологічних наук,
доцент кафедри іноземних мов
ДВНЗ «Донбаський державний
педагогічний університет»

_____ Слабоуз В. В.

Підпис Слабоуз В. В. засвідчую
Начальник відділу кадрів
ДВНЗ «Донбаський державний
педагогічний університет»

_____ Сілін Є. С.

РЕЦЕНЗІЯ

на науково-дослідну роботу
Жарикова Марка Олеговича,
учня 11-А класу Бахмутського навчально-виховного
комплексу «Загальноосвітня школа І-ІІІ ступенів
№ 11 – багатoproфiльний лицей»
**«КОНЦЕПТ ‘ДРУЖБА’ В АНГЛІЙСЬКІЙ ТА РОСІЙСЬКІЙ
МОВНИХ КАРТИНАХ МИРУ»**

Проведений нами аналіз роботи Жарикова Марка Олеговича, учня 11А класу Бахмутського навчально-виховного комплексу «Загальноосвітня школа І-ІІІ ступенів № 11 – багатoproфiльний лицей», **«КОНЦЕПТ ‘ДРУЖБА’ В АНГЛІЙСЬКІЙ ТА РОСІЙСЬКІЙ МОВНИХ КАРТИНАХ МИРУ»** дозволяє констатувати: виконана робота може бути рекомендована до подальшого розгляду, але дивує той факт, що така ж сама робота **«КОНЦЕПТ ‘ДРУЖБА’ В АНГЛІЙСЬКІЙ ТА РОСІЙСЬКІЙ МОВНИХ КАРТИНАХ МИРУ»** була представлена до захисту минулого року. У роботі цього року ніяких змін стосовно тексту, аналізу матеріалу, списку використаних джерел не зроблено. Цей факт підтверджується аналізом текстів за допомогою текстового редактору (http://www.majento.ru/index.php?page=seo-alize/sravnenie_tekstov_na_shojest).

Наукова робота має певні недоліки, які вплинули на її якість. Робота не відповідає віковим інтересам і пізнавальним можливостям конкурсанта. Проблема, яку розглядає автор, і те, у який спосіб вона викладається, стосується вже досвідченого науковця, який має певний досвід, свою позицію, щодо аналізу мовних картин світу різних народів. У роботі відчувається невелика наявність компіляції наукових текстів, курсових та дипломних робіт, підручників, узятих з інтернету. Технічне оформлення роботи не відповідає вимогам щодо оформлення науково-дослідних робіт МАН – другий розділ роботи не поділяється на параграфи, немає висновків до кожного розділу.

Відомості про літературні джерела не складені відповідно до вимог, зазначених у стандартах: ДСТУ ГОСТ 7.1:2006 «Система стандартів з інформації бібліотечної та видавничої справи. Бібліографічний запис. Бібліографічний опис. Загальні вимоги та правила складання», затверджений наказом Державного комітету України з питань технічного регулювання та споживчої політики від 10.11.2006 № 322; ДСТУ 4331:2004 «Правила описування архівних документів», затверджені наказом Держспоживстандарту України від 17.08.2004 № 181; ДСТУ 3582: 2013 «Інформація та документація. Бібліографічний опис. Скорочення слів і словосполучень в українській мові. Загальні вимоги та правила», затверджений наказом Мінекономрозвитку від 22.08.2013 № 1010; ДСТУ 3008:95 «Документація. Звіти у сфері науки і техніки. Структура і правила оформлення», затверджений наказом Держстандарту України від 23.02.1995 № 58. У списку літературних джерел відсутні посилання на інтернет-ресурси.

Рецензент:

кандидат філологічних наук,
доцент кафедри іноземних мов
ДВНЗ «Донбаський державний
педагогічний університет»

_____ Слабоуз В. В.

Підпис Слабоуз В. В. засвідчую

Начальник відділу кадрів

ДВНЗ «Донбаський державний педагогічний університет» _____

Сілін Є. С.

РЕЦЕНЗІЯ

на науково-дослідну роботу

ОСОБЛИВОСТІ ВИКОРИСТАННЯ ГРАМАТИЧНИХ ТРАНСФОРМАЦІЙ ПРИ ПЕРЕКЛАДІ ОПОВІДАНЬ А.К. ДОЙЛА «ПРИГОДИ ШЕРЛОКА ХОЛМСА»

учениці 11-А класу Соледарської загальноосвітньої школи І-ІІІ ступенів № 13
з поглибленим вивченням англійської мови

Ружинської Анастасії Павлівни

Серед актуальних проблем сучасного перекладознавства й міжкультурної комунікації постає й питання дослідження особливостей перекладу художньої літератури. Серед художніх текстів детективний жанр займає особливе місце у зв'язку зі своєю популярністю і масовістю, тому вивчення особливостей перекладу саме детективної літератури дає можливість встановити закономірності практичної перекладацької діяльності і, отже, надалі сприятиме вдосконаленню такої діяльності. Авторка поставила за мету проаналізувати особливості використання граматичних трансформацій при перекладі оповідань А.Конан- Дойля «Пригоди Шерлока Холмса».

Структура наукової роботи, яка складається зі вступу, трьох розділів, логічних висновків, списку використаних джерел відповідає вимогам. На нашу думку, мета дослідження досягається послідовним розв'язанням поставлених у роботі завдань. Дослідження виконане на широкому теоретичному й практичному матеріалі. Безперечно, результати дослідження мають широкі перспективи подальшого аналізу.

Наукова-дослідна робота Ружинської А.П. в цілому може бути рекомендована до участі у наступному етапі конкурсу наукових робіт .

Рецензент:

канд. пед. наук, доцент
кафедри іноземних мов ДДПУ

Радзієвська О.В.

Підпис доц.Радзієвської О.В. засвідчую

завідувач відділу кадрів

Сілін Є.С

Рецензія на науково-дослідницьку роботу
«Allomorphic and isomorphic elements in the interpretation
of English and Ukrainian proverbs about law»,
підготовлену
Сербуловою Яною Олександрівною,
ученицею 11 класу загальноосвітньої школи № 2 I–III ступенів
Покровської міської ради

Робота Сербулової Я. присвячена актуальній темі правничої фразеології, дослідження проводиться у порівняльному аспекті: вивчаються сталі вирази юридичної тематики англійської й української мов. Автор відібрала значну кількість лексичних одиниць в обох мовах (подані у додатку) і ретельно їх проаналізувала. Проте якість поданої до рецензування роботи дещо знижується через низку недоліків, а саме:

1. не зовсім правильно оформлені структурні елементи дослідження;
2. структура роботи включає 3 розділи, що вважаємо недоречним, рекомендуємо об'єднати невеликі за обсягом розділи I і II;
3. відсутні висновки до розділів, загальні висновки до роботи є надто стислими і не відображають реальних здобутків автора роботи в обраній галузі;
4. пункт 3.2, присвячений огляду способів перекладу англійських фразеологічних одиниць, не містить прикладів, що ілюстрували б визначені авторкою оптимальні шляхи передачі фразеологізмів;
5. неправильно оформлені джерела у списку літератури.

Дослідження Сербулової Я. – самостійне, глибоке, аналізуються різні аспекти обраних для вивчення лексичних одиниць, простежується інтерес учениці до обраної галузі дослідження. Враховуючи все зазначене, рекомендуємо до захисту подану до заочного оцінювання наукову роботу.

Рецензент

к.ф.н., доц. Голуб О. М., доцент
кафедри германської та
слов'янської філології ДВНЗ
«ДДПУ»

Рецензія
на науково-дослідницьку роботу
«BASIC RULES OF WORD-FORMATION IN THE MODERN ENGLISH
LANGUAGE (FACTORS FOR APPEARING ENGLISH NEOLOGISMS)»
Ткаченка Дениса

Науково-дослідницька робота Ткаченка Д. присвячена актуальній темі лінгвістики – утворенню неологізмів. Апарат дослідження у вступі в цілому визначений правильно. Некоректно зазначений у вступі ступінь новизни дослідження.

Теоретична частина побудована логічно, аналізуються, в основному, дані Інтернет-ресурсів. Звертає на себе увагу певна кількість граматичних, лексичних і друкарських помилок.

Суттєвим зауваженням вважаємо відсутність висновків до розділів, які мають подавати основні ідеї, проаналізовані і доведені у розділі.

Проведене дослідження побудоване правильно, логічно, наводяться конкретні приклади різних способів утворення неологізмів, зроблені аргументовані висновки. Звертає на себе увагу високий рівень інтересу автора до досліджуваної проблематики. Нарікання викликає подання джерел у списку літератури. Рекомендуємо розширити матеріал переліку новоутворень даними про їхню частиномовну приналежність і значення, або поданням їхнього україномовного відповідника.

Рецензент

к.ф.н., доц. Голуб О. М., доцент
кафедри германської та
слов'янської філології ДВНЗ
«ДДПУ»

РЕЦЕНЗІЯ

на науково-дослідницьку роботу

«The features of youth language in English modern songs»,

підготовлену ученицею 8 класу

Білицької ЗОШ I–III ступенів №10

Шевченко Наталією Тарасівною

Робота Шевченко Н. відповідає вимогам, що висуваються до учнівських науково-дослідницьких робіт. Необхідний апарат дослідження подано у вступі. Вибір теми чітко аргументований, проблема, проаналізована у роботі, є актуальною, чітко представлені у вступі, мета і завдання дослідження сформульовані правильно. Власні думки викладені послідовно, логічно. Наукова новизна чітко простежується. Тема розкрита достатньо повно, аналізуються фонетичні, граматичні, лексичні особливості молодіжного сленгу. Висновки в цілому обґрунтовані, відбивають результати проведеного дослідження. Робота оформлена правильно, проте трапляються граматичні, орфографічні, лексичні помилки. Серед основних зауважень слід виділити такі:

1. Розділи роботи не мають назви (називаються просто «Теоретична частина», «Практична частина»).
2. Список літератури оформлений неправильно. Подані у ньому пісні, тексти яких послужили матеріалом дослідження, рекомендуємо винести у додаток.
3. Сторінка 21 подана двічі.
4. Автор дослідження вивчає американський і британський сленг разом, проте необхідно відзначити, що ці варіанти англійської мови в цілому, і молодіжний сленг як окремий шар лексики в них зокрема, мають суттєві відмінності, тому доречніше було б розглядати їх окремо.

Подана до заочного оцінювання робота Шевченко Н. є актуальним, самостійним, завершеним дослідженням, відповідає вимогам до учнівських робіт такого рівня і може бути рекомендована до захисту.

Рецензент

к.ф.н., доц. Голуб О. М., доцент
кафедри германської та
слов'янської філології ДВНЗ
«ДДПУ»

Рецензія
на роботу
**«Особливості функціонування категорії роду
в сучасній англійській мові»**

Шестак Вікторії,

учениці 9 класу Іллінівської спеціалізованої школи I–III ступенів Іллінівської
сільської ради Костянтинівського району

Науково-дослідницька робота Шестак Вікторії виконана із дотриманням усіх вимог, що висуваються до змісту, структури і оформлення учнівських досліджень. У вступі правильно, логічно, послідовно визначено увесь апарат дослідження.

У першому розділі проаналізовано теоретичні концепції категорії роду, розроблені як на матеріалі слов'янських, так і на матеріалі англійської мови, наводяться погляди багатьох вчених, детально аналізуються.

Практичне дослідження, результати якого представлені у другому розділі, є різновекторним: це і лінгвістичний аналіз основ, що використовуються на позначення роду, і проведення опитування серед учнів початкової школи, що дає матеріал для розробки подальших методичних рекомендацій з вивчення категорії роду в англійській мові україномовними школярами. Акцент зроблено як на кількісних, так і на якісних результатах дослідження.

Загальні висновки до роботи відображають найсуттєвіші результати проведеного дослідження, логічні, стислі, переконливі.

Під час заочного оцінювання роботи бали були знижені за відсутність висновків до розділів, не завжди вказані першоджерела (наприклад, стор. 11, 13 та ін.), друкарські помилки (наприклад, стор. 17, 21), недотримання усіх вимог з оформлення джерел у списку літератури.

Рекомендуємо науково-дослідницьку роботу Шестак Вікторії до участі у подальших етапах конкурсу.

Рецензент

к.ф.н., доц. Голуб О. М., доцент
кафедри германської та
слов'янської філології ДВНЗ
«ДДПУ»